

**TOWN OF MÉTIS-SUR-MER  
PROVINCE OF QUEBEC**

**REGULAR COUNCIL MEETING  
HELD JULY 4, 2022**

MINUTES of the Regular Meeting of Council of the Town of Métis-sur-Mer held on Monday, July 4, 2022 at 7:30 p.m.

Present are Councillors Alexandre Tanguay, Carmen Migneault, Simon Brochu, Christopher Astle, and Raynald Banville, forming quorum under the chairmanship of Mayor, Mr. Jean-Pierre Pelletier.

Also present: Mr. Stéphane Marcheterre, Director General and clerk-treasurer.

**1. Opening of the meeting.**

**OPENING OF THE MEETING**  
**RESOLUTION #22-07-102**

It is proposed by Councillor Mr. Alexandre Tanguay and unanimously resolved that the meeting of the Council of the Town of Métis-sur-Mer be opened at 7:30 p.m.

**2. Reading and adoption of the agenda.**

**RESOLUTION #22-07-103**  
**READING AND ADOPTION OF THE AGENDA.**

It is proposed by Councillor Ms. Carmen Migneault and unanimously resolved to adopt the following agenda for the meeting

1. Opening and attendance
2. Reading and adoption of the agenda
3. Approval of the minutes of:
  - 3.1 The regular meeting held on June 6, 2022;
4. Monthly Committee Reports
  - 4.1 MacNider Borough
  - 4.2 Local Development Committee
  - 4.3 Recreation Committee
  - 4.4 Library Committee;
  - 4.5 Beautification Committee
  - 4.6 Lighthouse Committee;
5. Treasury
  - 5.1 Accounts Payable;
6. Administration
  - 6.1 Adoption of by-law 22-158 modifying by-law 19-137 - speed on McLaren road
  - 6.2 Adoption of By-law 22-159 modifying the speed limit on Range 3, Principale Street and Beach Street
  - 6.3 Boule Rock Golf Club project;
  - 6.4 Appointment of a surveyor in the Seaside Hill file;
  - 6.5 Agreement with the municipality of Ste-Flavie for the sharing of an urbanism inspector;
7. Public works
  - 7.1 Tender for road survey before paving - Leggatt road
  - 7.2 Give a mandate to a firm for the qualitative control of soils - MacNider road work;

- 7.3 Purchase of a chlorine analyzer;
- 8. Urbanism
  - 8.1 Request for a minor derogation at 167, route 132;
  - 8.2 Designation of urbanism inspectors;
- 9. 9. Fire department and civil security
  - 9.1 Filing of a request for financial assistance within the framework of the FRR program - Volet 4 - Support to the vitalization and the intermunicipal cooperation;
- 10. Recreation and culture
  - 10.1 Innergex Fund;
- 11. Question Periods
- 12. Adjournment of the meeting

### **3. APPROVAL OF THE MINUTES OF:**

#### **3.1 The regular meeting held on June 6, 2022.**

##### **RESOLUTION #22-07-104**

##### **APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE CITY OF MÉTIS-SUR-MER HELD JUNE 6, 2022**

Each member of Council having received a copy of the minutes of the regular meeting of the Town of Métis-sur-Mer held in Council Chambers, 138 Principale, Métis-sur-Mer, on Monday, June 6, 2022, at least twenty-four hours prior to this meeting, the Clerk is hereby excused from reading them (Art. 333, LCV).

It is proposed by Councillor Mr. Christopher Astle and unanimously resolved to approve the minutes.

### **4. MONTHLY SUB-COMMITTEE REPORTS.**

#### 4.1 MacNider Borough Council

Nothing new.

#### 4.2 Development Committee

Nothing new.

#### 4.3 Recreation Committee

The installation of the multi-sport surface at the skating rink is completed, the official opening took place on July 2, 2022.

#### 4.4 Library Committee

The summer schedule is published in the Info-Métis.

#### 4.5 Beautification Committee

The installation of the historical plaques is completed. The general maintenance of the plants is started.

#### 4.6 Lighthouse Committee

International Lighthouse Day will be held on July 13. A shuttle service will be available.

### **5. TREASURY**

#### **5.1 Accounts payable.**

##### **RESOLUTION #22-07-105**

##### **ACCOUNTS PAYABLE**

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer adopts the list of disbursements for June 2022 in the amount of \$59,450.86 adopts the list of accounts payable for June 2022 in the amount of \$60,972.41 and authorizes the

Treasurer to make the payment of these accounts. The Treasurer certifies the availability of funds to make the above payments.

## **6. ADMINISTRATION**

### **6.1 Adoption of by-law 22-158 amending by-law 19-137 - speeding on McLaren road.**

#### **RESOLUTION #22-07-106**

#### **ADOPTION OF BY-LAW 22-158 AMENDING BY-LAW 19-137 - SPEED ON MCLAREN ROAD**

**WHEREAS** paragraph 4 of the first paragraph of Article 626 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) allows a municipality to set by bylaw the minimum or maximum speed of road vehicles in its territory

**WHEREAS** a notice of motion accompanied by a draft by-law was previously given by Councillor Tracy Sim at the council meeting held June 6, 2022

**WHEREAS** a copy of this by-law was available at least two (2) days before this meeting from the person responsible for access to documents of the City

**WHEREAS** a copy of this by-law was available to the public at the beginning of this meeting;

**CONSEQUENTLY**, it is proposed by Councillor Ms. Carmen Migneault and unanimously resolved That bylaw number 22-158, be adopted.

### **6.2 Adoption of by-law 22-159 modifying the speed limit on Range 3, Principale Street and Beach Street**

#### **RESOLUTION #22-07-107**

#### **ADOPTION OF BY-LAW 22-159 MODIFYING THE SPEED ON RANGE 3, MAIN STREET AND BEACH STREET**

**WHEREAS** paragraph 4 of the first paragraph of Article 626 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) allows a municipality to set by bylaw the minimum or maximum speed of road vehicles in its territory

**WHEREAS** a notice of motion accompanied by a draft by-law was previously given by Councillor Christopher Astle at the council meeting held June 6, 2022

**WHEREAS** a copy of this by-law was available at least two (2) days before this meeting from the person responsible for access to documents of the City

**WHEREAS** a copy of this by-law was available to the public at the beginning of this meeting;

**CONSEQUENTLY**, it is proposed by Councillor Mr. Alexandre Tanguay and unanimously resolved That by-law number 22-159, be adopted.

### **6.3 Boule Rock Golf Club project.**

#### **RESOLUTION #22-07-108**

#### **BOULE ROCK GOLF CLUB PROJECT**

**WHEREAS** the promoter explained his project at a public meeting to the citizens

**WHEREAS** this project will save the Boule Rock Golf Club from a certain closure

**WHEREAS** this project is located south of Route 132

**WHEREAS** this project will be carried out outside the urban perimeter

**WHEREAS** this project will benefit the economic vitality of the Town

**WHEREAS** no money for this project will come from the Town's budget

**WHEREAS** a follow-up committee will be created;

#### **FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer supports this project.

#### **6.4 Appointment of a surveyor in the file of Côte Seaside.**

##### **RESOLUTION #22-07-109**

##### **APPOINTMENT OF A SURVEYOR IN THE FILE OF CÔTE SEASIDE**

It was moved by Councillor Christopher Astle and resolved unanimously that the Council of the Town of Métis-sur-Mer appoint the firm Bernard et Gaudreault arpenteurs-géomètres Inc. in the file of Côte Seaside, for a future aqueduct easement.

#### **6.5 Agreement with the municipality of Ste-Flavie for the sharing of an urbanism inspector.**

##### **RESOLUTION #22-07-110**

##### **AGREEMENT WITH THE MUNICIPALITY OF STE-FLAVIE FOR THE SHARING OF AN URBANISM INSPECTOR**

It is proposed by Councillor Mr. Alexandre Tanguay and resolved unanimously to appoint the Mayor and the Director General of the Town as signatories to the agreement for and in the name of the Town of Métis-sur-Mer with the municipality of Sainte-Flavie for the sharing of an urbanism inspector.

### **7. PUBLIC WORKS**

#### **7.1 Tender for road survey prior to paving - Leggatt Road.**

##### **RESOLUTION #22-07-111**

##### **TENDER FOR ROAD SURVEY BEFORE PAVING - LEGGATT ROAD**

It is proposed by Councillor Mr. Raynald Banville and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer mandates the firm LER Inc. for a geotechnical study on Leggatt Road for an amount of \$13,401 plus taxes. This amount is eligible for funding under the AIRRL program.

#### **7.2 Give a mandate to a firm for the qualitative control of soils - MacNider road works.**

##### **RESOLUTION #22-07-112**

##### **GIVE A MANDATE TO A FIRM FOR THE QUALITATIVE CONTROL OF SOILS - MACNIDER ROAD WORK**

It is proposed by Councillor Ms. Carmen Migneault and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer mandates the firm LER Inc. for the qualitative control of soils and materials on MacNider Road for an amount of \$6,680 plus taxes. This amount is subsidized under the RIRL program.

#### **7.3 Purchase of a chlorine analyzer.**

##### **RESOLUTION #22-07-113**

##### **PURCHASE OF A CHLORINE ANALYZER**

**WHEREAS** the useful life of a chlorine analyzer is approximately ten years

**WHEREAS** our chlorine analyzer is defective;

**FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer purchases a chlorine analyzer from CHEMACTION at a cost of \$7,775.00 plus taxes. This expense will be taken from the unreserved accumulated surplus.

### **8. URBANISM**

#### **8.1 Request for minor derogation at 167, route 132.**

##### **RESOLUTION #22-07-114**

##### **REQUEST FOR MINOR DEROGATION AT 167 ROUTE 132**

Nature and effect of the requested minor derogation:

Section 7.5 of the Zoning By-law

The purpose of the request is to allow the construction of a detached garage in a VLG zone in association with a main residential use having a footprint of 16.54 square meters more than that of the main building.

The projected footprint is 94.5 square meters for the detached garage and 77.96 square meters for the main building. This is contrary to the regulations which stipulate that the footprint of a detached accessory building in a VLG zone must not exceed the footprint of the main building.

**CONSIDERING THAT** section 145.4 of the Act respecting land use planning and development stipulates that an exemption may only be granted if the application of the bylaw would cause serious prejudice to the person requesting it

**CONSIDERING THAT** the applicant has not demonstrated that the application of the bylaw would cause serious prejudice to him

**CONSIDERING THAT** section 145.5 of the Act respecting land use planning and development stipulates that the resolution may also have effect with respect to work in progress or already completed, if the work was the subject of a building permit and was carried out in good faith

**CONSIDERING THAT** the work is already in progress and that no building permit has been issued by the municipality for the construction of the garage

**CONSIDERING THAT** granting this minor exemption would be contrary to the Land Use Planning and Development Act.

**FOR THESE REASONS,**

It is proposed by Councillor Mr. Alexandre Tanguay and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer accepts the recommendations of the Planning Advisory Committee and does not grant the requested minor exemption as stated in the public notice.

## **8.2 Designation of Planning Inspectors**

### **RESOLUTION #22-07-114A**

#### **DESIGNATION OF URBANISM INSPECTORS**

**WHEREAS** the municipality must appoint a person or persons responsible for the application of the planning bylaws and any other bylaws that it is responsible for applying and that it must appoint a person or persons responsible for issuing permits and certificates;

**WHEREAS** the municipality calls upon the personnel of the Regional Inspection Service of the MRC of La Mitis

**WHEREAS** the municipality adopted, on November 2, 2015, an intermunicipal agreement for the application of urban planning bylaws linking it to the MRC de La Mitis;

**WHEREAS** the absence of the urban planning inspector assigned to the municipality may require his replacement, on an interim basis, by another inspector from the Department.

**FOR THESE REASONS,** it is proposed by Councillor Raynald Banville, and unanimously resolved that the Municipal Council of Métis-sur-Mer designates :

Jean-Philippe Quimper, appointed inspector

Sylvain Martineau, substitute inspector

Gabriel Dumont, substitute inspector

Michel Lagacé, substitute inspector

Mélissa Caron, substitute inspector

As urbanism inspector to ensure the application of the following by-laws

- Zoning by-law no 08-38

- Subdivision by-law no. 08-39

- Bylaw relating to the conditions of issuance of construction permits no 08-40

- Building by-law no. 08-41

- Permits and certificates by-law no 08-42

- Minor variance bylaw #08-43

- Bylaw #12-77 concerning site planning and architectural integration plans of the Town of Métis-sur-Mer

- Public Nuisance By-law #16-98
- By-law concerning the disposal and treatment of waste water from isolated dwellings (Q-2, r. 22)
- By-law concerning the taking of water and its protection (Q-2, r. 35.2)
- Residential Swimming Pool Safety By-law (S-3.1.02, r. 1)

Town Council also authorizes these persons to issue notices of violation, formal notices and statements of offence for and on behalf of the municipality.

This resolution invalidates any other resolution adopted to this effect.

## 9. FIRE AND EMERGENCY SERVICES

### 9.1 Filing of a request for financial assistance within the framework of the FRR program - Volet 4 - Support for vitalization and intermunicipal cooperation.

#### **RESOLUTION #22-07-115**

#### **FILING OF A REQUEST FOR FINANCIAL ASSISTANCE WITHIN THE FRAMEWORK OF THE RRF PROGRAM - COMPONENT 4 - SUPPORT FOR THE VITALIZATION AND INTERMUNICIPAL COOPERATION**

**WHEREAS** the municipality has taken note of the Guide for organizations concerning the component 4 - Support for intermunicipal cooperation of the Fonds régions et ruralité

**WHEREAS** the municipalities of Village de Price and Métis-sur-Mer wish to present a project for the acquisition of a pick-up truck and fire equipment within the scope of the financial assistance

**THEREFORE**, it is proposed by Councillor Raynald Banville and unanimously resolved that the present resolution be adopted and that it rules and decrees as follows

- The Council of the Town of Métis-sur-Mer commits itself to participate in the project to purchase a pick-up truck and to assume a portion of the costs;
- Council authorizes the submission of the project under Component 4 - Support for intermunicipal cooperation of the Fonds régions et ruralité;
- Council appoints the Municipality of Price as the organization responsible for the project.

## 10. RECREATION AND CULTURE

### 10.1 Innergex visibility fund - requests from organizations.

#### **RESOLUTION #20-07-116**

#### **INNERGEX VISIBILITY FUND - REQUESTS FROM ORGANIZATIONS**

**WHEREAS** according to the agreement signed by Cartier Wind Energy and the Town of Métis-sur-Mer concerning the "Visibility Fund", the municipality must present by resolution its recommendations for projects for social and community development for an amount of \$ 5,268.46 for 2022

**WHEREAS** the company Innergex has acquired Cartier Wind Energy;

#### **FOR THIS REASON,**

It is proposed by Councillor Mr. Simon Brochu and unanimously resolved that the Council of the Town of Métis-sur-Mer recommend to Innergex the payment of the following amounts to non-profit organizations in the municipality

<u>ORGANISM</u>	<u>OBJECT</u>	<u>AMOUNT</u>
ASSOCIATION SOCIO-CULTURELLE DE MÉTIS	ÉQUIPEMENTS TOWN HALL	1 400 \$
COMITÉ DES LOISIRS	AJOUT D'ÉQUIPEMENTS À LA PATINOIRE	1 500 \$
COMITÉ D'EMBELLISSEMENT	FABRICATION DE PLAQUES HISTORIQUES	650 \$
FABRIQUE NOTRE DAME DE LA COMPASSION	IMPRESSION ET DISTRIBUTION DU FEUILLET PAROISSIAL	750 \$

50 ANS ET +	ACHAT D'ÉQUIPEMENTS ET RÉPARATION DE LA MACHINE À BINGO	968.46 \$
TOTAL		5 268.46 \$

#### 11. QUESTION PERIOD

The question period starts at 8:53 p.m. and ends at 9:15 p.m.

#### 12. ADJOURNMENT OF THE MEETING

##### RESOLUTION #22-07-117

##### ADJOURNMENT OF THE MEETING

The agenda being exhausted, Councillor Mr. Alexandre Tanguay proposes that the present meeting be adjourned at 9:15 p.m.

---

Jean-Pierre Pelletier, Mayor

---

Stéphane Marcheterre,  
Director general and clerk-treasurer